

CX 2.00i

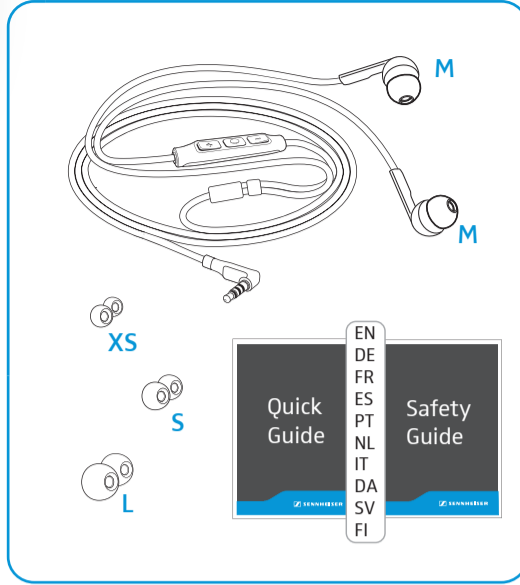


Quick Guide
Kurzanleitung
Guide rapide
Instrucciones resumidas
Guía rápido

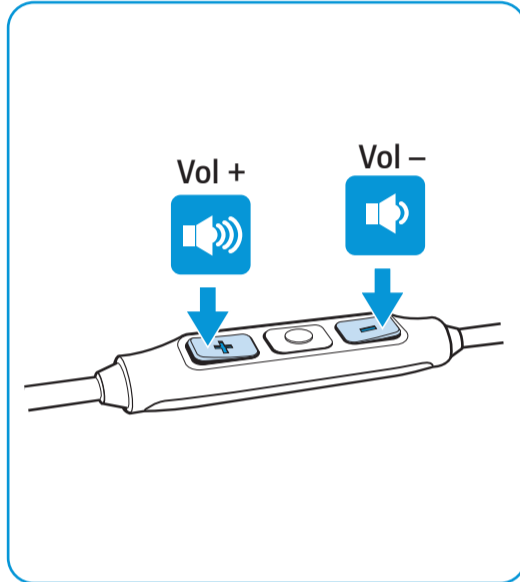
Beknopte handleiding
Guía rápida
Kvikguide
Snabbguide
Pikaopas



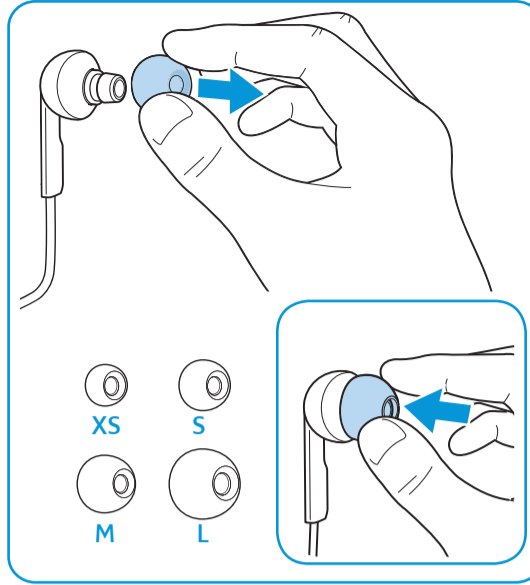
Delivery includes | Lieferumfang | Contenu | Volumen de suministro | Itens fornecidos | Leveringsomvang | Dotazione | Leveringsomfang | Medföljande delar | Pakkaussisältö



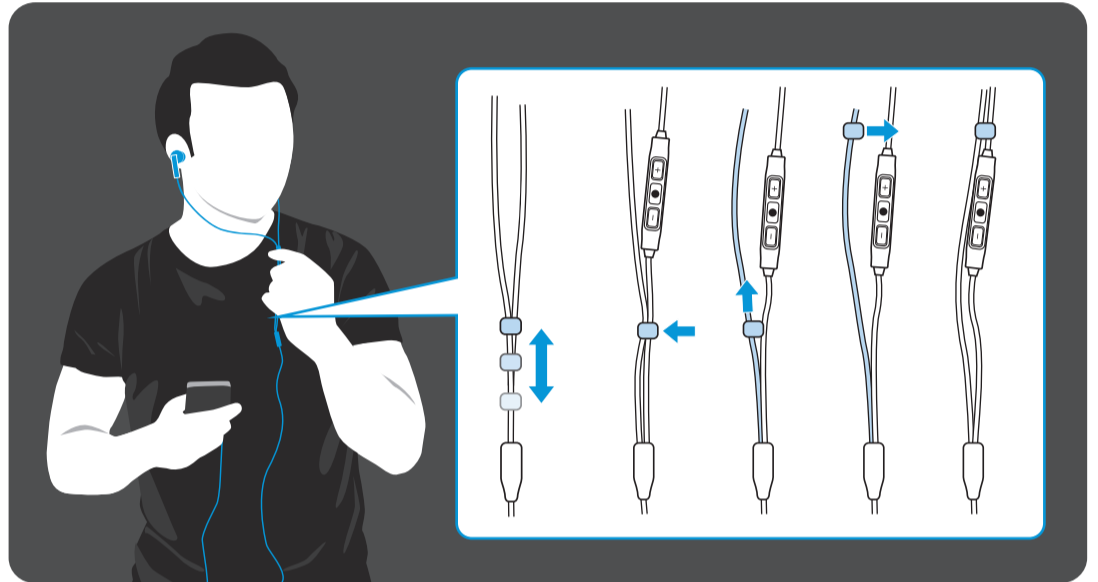
Adjusting the volume | Lautstärke einstellen | Régler le volume | Ajustar el volumen | Ajustar o volume | Volume instellen | Impostazione del volume | Justering af lydstyrke | Justera volymen | Äännoimakkuiden säätäminen



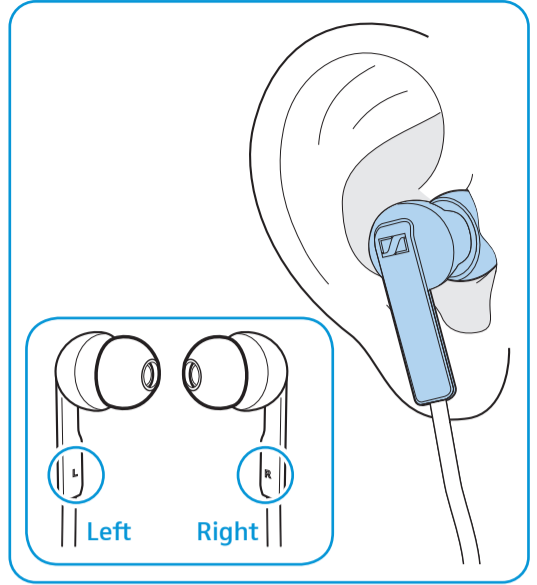
Selecting and changing ear adaptors | Ohradapter auswählen | Sélectionner et changer les adaptateurs d'oreille | Elegir los adaptadores para los oídos | Escolher o adaptador auricular | De ooradapter selecteren | Sceltadei gommini | Valg og skift af øreadaptere | Att välja och byta öronadapterar | Korva-adapterien valitseminen ja vaihtaminen



Organizing the cable | Kabelführung anpassen | Organisation du câble | Organización del cable | Organizar o cabo | Ordenen indelen van de kabel | Sistemazione del cavo | Organisering af kabel | Ta hand om din kabel | Kaapelin sijoittaminen



Inserting ear canal phones | Einsetzen des Ohrkanalhörers | Mise en place du casque intra-auriculaire | Colocación de los auriculares intra-aurales | Inserir auriculares de canal auditivo | Oortelefoons (In ear) aanbrengen | Inserimento delle cuffie in-ear | Isætning af øregangstelefon | Sätt i dina in-ear-hörlurar | Korvakäytäväkuulokkeiden asettaminen korviin



Sennheiser Communications A/S
Industriparken 27, DK-2750 Ballerup, Denmark
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 06/16, A02

Your Apple® device may not support all the features listed below. Please check the user guide of your device for more information. | Nicht alle der im Folgenden genannten Funktionen werden von allen Apple®-Modellen unterstützt (siehe Bedienungsanleitung Ihres Apple®-Produkts). | Les fonctions mentionnées ci-dessous ne sont pas toutes supportées par

tous les modèles Apple® (voir la notice d'emploi de votre produit Apple®). | No todas las funciones que se nombran a continuación son soportadas por todos los modelos de Apple® (véanse las instrucciones de uso de su producto Apple®). | Nem todas as funções seguintes são suportadas por todos os modelos da Apple® (ver manual de instruções do seu aparelho Apple®). | Niet

alle hierna genoemde functies worden door alle Apple®-modellen ondersteund (zie de gebruiksaanwijzing van uw Apple®-product). | È possibile che il dispositivo Apple® in uso non supporti tutte le funzionalità descritte di seguito. Consultare il manuale utente del dispositivo per ulteriori informazioni. | Din Apple®-enhet understøtter måske ikke alle de funktioner, der er oplyst forneden. Se

brugervejledningen til din enhed for yderligere information. | Din Apple®-enhet kanske inte stöder alla funktioner som anges nedan. För mer information se användarhandboken för din enhet. | Apple®-laitteesi ei mahdollisesti tue kaikkia seuraavassa mainittuja toimintoja. Lisätietoja saat laitteesi käyttöohjeesta.

Music functions | Musikfunktionen | Fonctions musicales | Funciones de música | Funções de música | Muziek-functies | Funzioni musicali | Musikfunktioner | Musik-funktioner | Musiikkitoiminnot

- To play/pause the song** | Titel abspielen/ anhalten | Lecture/pause du morceau | Reproducir/ parar título | Reproduzir/parar faixa | Nummer afspelen/ stoppen | Riprodurre/ interrompere una traccia | Afspil sang/sæt på pause | Spela/pausa låten | Kappaleen toisto/tauko
- To play the next song** | Nächsten Titel abspielen | Morceau suivant | Reproducir título siguiente | Reproduzir a faixa seguinte | Volgende nummer afspelen | Riprodurre la traccia successiva | Afspil næste sang | Spela nästa låt | Seuraavan kappaleen toisto
- To play the previous song** | Vorherigen Titel abspielen | Morceau précédent | Reproducir título anterior | Reproduzir a faixa anterior | Vorige nummer afspelen | Riprodurre la traccia precedente | Afspil forrige sang | Spela föregående låt | Edellisen kappaleen toisto
- To fast-forward a song** | Einen Titel vorspulen | Pour avancer un morceau | Avance rápido de una canción | Avanço rápido da música | Song snel vooruitspoelen | Mandare avanti veloce una canzone | Spol frem i en sang | Snabbspola en låt | Kappaleen pikakelaus eteenpäin
- To rewind a song** | Einen Titel zurückspulen | Pour rembobiner un morceau | Retroceso de una canción | Rebobinar a música | Song terugspoelen | Mandare indietro una canzone | Spol tillbaka i en sang | Spola tillbaka en låt | Kappaleen pikakelaus taaksepäin

Voice control functions | Sprachsteuerungsfunktionen | Fonctions de commande vocale | Funciones de control por voz | Funções de controlo de voz | Spraakgestuurde bedieningsfuncties | Funzioni di comando vocale | Stemmestyringsfunktioner | Röststyrning | Puheohjaustoiminnot

- ▶ Press and hold the button for 2 seconds and say your voice command.
- ▶ Halten Sie die Taste für 2 Sekunden gedrückt und sagen Sie Ihren Sprachbefehl.
- ▶ Appuyez sur la touche pendant 2 secondes et énoncez votre commande vocale.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos y pronuncie su comando de voz.
- ▶ Mantenha o botão premido durante 2 segundos e dê o comando por voz desejado.
- ▶ Houd de toets 2 seconden lang ingedrukt en spreek uw spraakcommando in.
- ▶ Tenere premuto il tasto per 2 secondi e pronunciare il comando vocale.
- ▶ Tryk på knappen, og hold den trykket nede i 2 sekunder, og sig din stemmekommando.
- ▶ Tryck och håll nere knappen i 2 sekunder och säga ditt röstkommando.
- ▶ Pidä painiketta painettuna 2 sekunnin ajan ja lausu puhekäsäy.

Call functions | Anruhfunktionen | Fonctions d'appel | Funciones de llamada | Funções de chamadas | Telefoon-functies | Funzioni di chiamata | Opkaldsfunktioner | Ring-funktioner | Puhelutoiminnot

- To accept/end a call** | Anruf annehmen/ beenden | Prendre/terminer un appel | Contestar/ finalizar llamada | Atender/ terminar chamada | Gesprek aannemen/ beëindigen | Accettare/ Terminare una chiamata | Modtag/afslut et opkald | Acceptera/avsluta ett samtal | Puheluun vastaaminen / puhelun lopetus
- To accept an incoming call and put an active call on hold (toggling)** | Telefonat annehmen und aktives Telefonat halten (makeln) | Prendre un appel entrant et mettre l'appel en cours en attente (basculement) | Contestar la llamada y poner en espera la llamada activa (llamada en espera) | Atender a segunda chamada e reter a chamada activa (modo de espera) | Telefoongesprek aannemen en het actieve gesprek in de wacht zetten | Per accettare una chiamata in arrivo e mettere in attesa una chiamata attiva (commutazione) | Modtag et indgående opkald, og sæt et aktivt opkald på hold (skift) | Acceptera ett inkommande samtal och parkera ett aktivt samtal (växla) | Saapuvaan puheluun vastaaminen ja käynnissä olevan puhelun asettaminen pitotilaan (vuorottelutoiminto)
- To reject a call** | Anruf abweisen | Rejeter un appel | Rechazar llamada | Rejeitar chamada | Gesprek niet aannemen | Rifiutare una chiamata | Afvis et opkald | Avvisa ett samtal | Puhelun hylkääminen
- To accept an incoming call and end the active call** | Eingehendes Telefonat annehmen und aktives Telefonat beenden | Prendre un appel entrant et terminer l'appel en cours | Contestar la llamada entrante y finalizar la llamada activa | Atender a segunda chamada entrada e terminar a chamada activa | Binnenkomend telefoongesprek aannemen en het actieve gesprek beëindigen | Per accettare la chiamata in arrivo e terminare la chiamata attiva | Modtag et indgående opkald, og afslut det aktive opkald | Acceptera ett inkommande samtal och avsluta ett aktivt samtal | Saapuvaan puheluun vastaaminen ja käynnissä olevan puhelun lopettaminen

Made for iPod iPhone iPad

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPad, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod touch, and Retina are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad Air and iPad mini are trademarks of Apple Inc. The trademark "iPhone" is used with a licence from Aiphone K.K.

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkentstörung. iPad, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod touch und Retina sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad Air und iPad mini sind Marken von Apple Inc. Die Marke „iPhone“ wird unter Lizenz von Aiphone K.K. verwendet.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPad, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod touch et Retina sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. iPad Air et iPad mini sont des marques d'Apple Inc. La marque déposée « iPhone » est utilisée sous la licence de Aiphone K.K.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

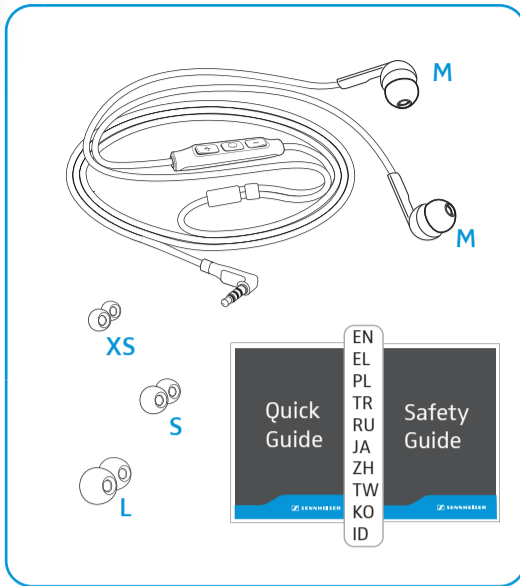
CX 2.00i

Quick Guide
Σύντομος οδηγός
Κρώτκα instrukcja obsługi
Hızlı Kılavuz
Краткая инструкция

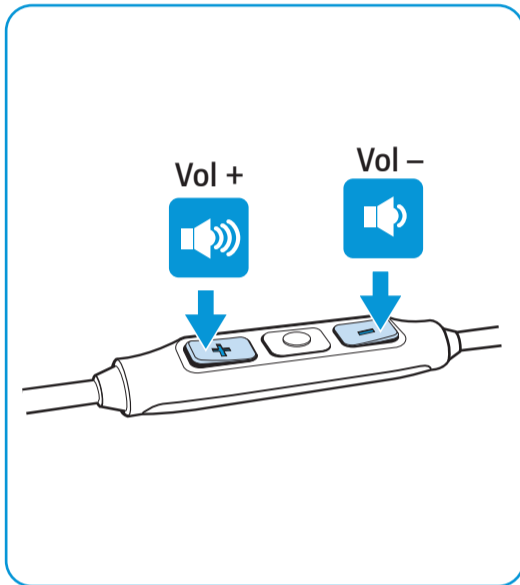
クイックガイド
快速指南
快速指南
빠른 안내서
Panduan ringkas



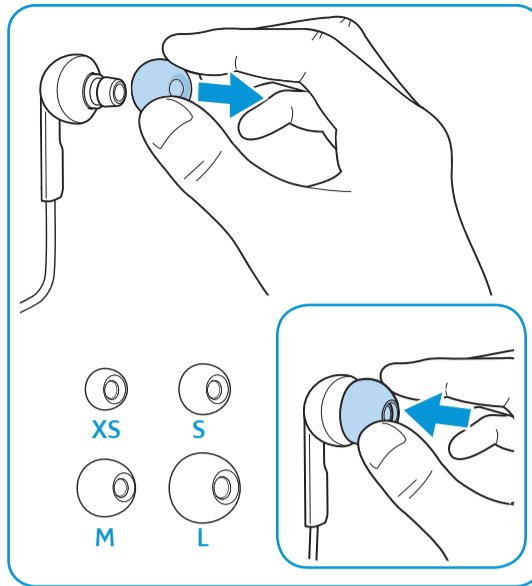
Delivery includes | Περιεχόμενα συσκευασίας | Zakres dostawy | Teslimat Kapsamı | Объем поставки | 同梱されているもの | 供货范围 | 包裝內容 | 구성품 | Isi Kemasan



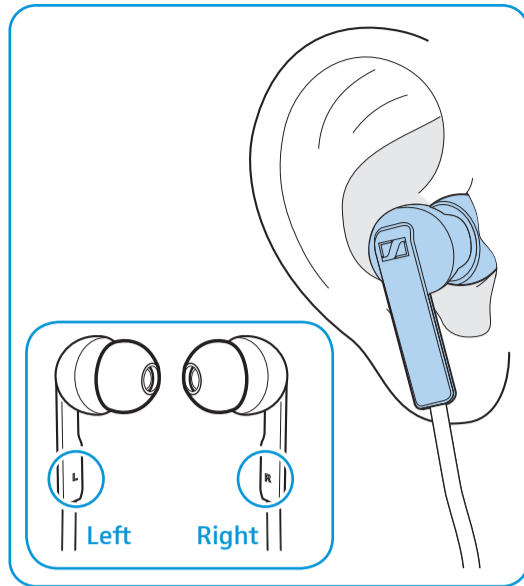
Adjusting the volume | Ρύθμιση της έντασης | Regulacja głośności | Ses şiddetinin ayarlanması | Регулировка громкости звука | 音量を設定する | 調整音量 | 調整音量 | 音量 조절하기 | Mengatur Volume Suara



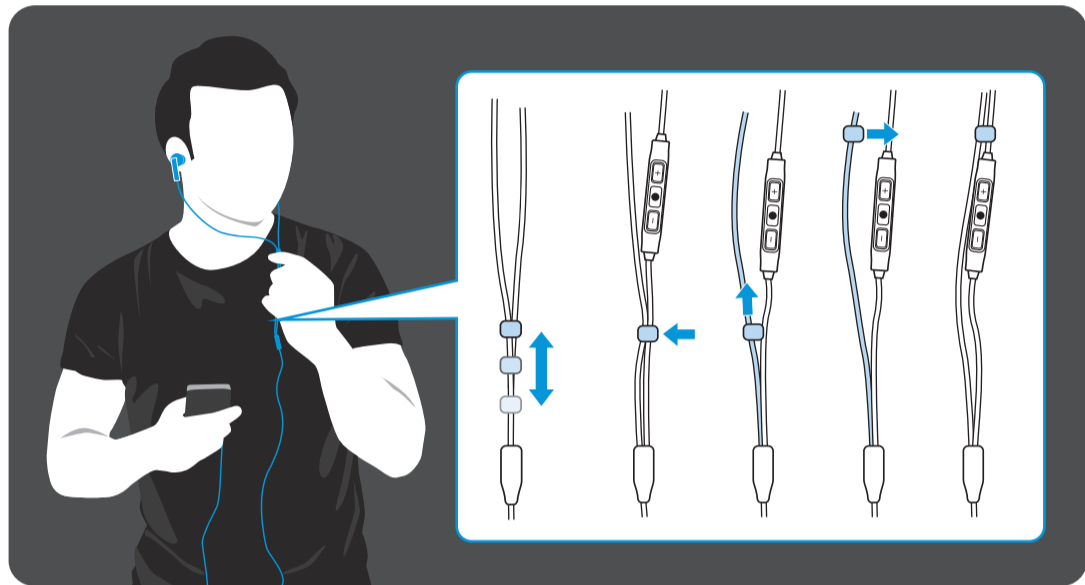
Selecting and changing ear adaptors | Επιλογή και αλλαγή προσαρμογέων αυτιού | Dobór wkładek dousznych | Kulak adaptörünü seçin | Выбор вкладышей | イヤーアダプターを選択する | 選擇耳塞套 | 選擇耳墊 | 이어 어댑터 선택 | Memilih Adaptor Telinga



Inserting ear canal phones | Τοποθέτηση των ακουστικών-ψειρών | Wkładanie słuchawek dokanałowych | Kulakkanalı kulaklarını yerleştirme | Применение вставных наушников | カナル型イヤホンの挿入 | 耳道式耳机 | 耳道式耳機 | 이어 커널 폰 삽입 | Memasukkan ear canalphones



Organizing the cable | Τακτοποίηση του καλωδίου | Ukládanie kabli | Kabloyu organize etme | Обращение с кабелем | コードのまとめ方 | 整理耳机线 | 整理耳機線 | 케이블 정리 | Pengaturan kabel



Sennheiser Communications A/S
Industriparken 27, DK-2750 Ballerup, Denmark
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 06/16, A02

Your Apple® device may not support all the features listed below. Please check the user guide of your device for more information. | Η συσκευή Apple® μπορεί να μην υποστηρίζει όλες τις ιδιότητες που αναγράφονται παρακάτω. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής σας. | Nie wszystkie podane niżej funkcje są obsługiwane przez

wszystkie modele Apple® (patrz instrukcja obsługi posiadanego produktu Apple®). | Apple® cihazınız aşağıdaki özelliklerin tümünü desteklemiyor olabilir. Ek bilgi için cihazınızın kullanıcı kılavuzuna başvurun. | Не все перечисленные ниже функции поддерживаются всеми устройствами Apple®. Подробная информация приведена в инструкции по эксплуатации Вашего

устройства. | ご使用のApple® 機器が下記のすべての機能に対応しているとは限りません。詳細については、ご使用の機器のユーザーガイドをご確認ください。 | 您的Apple®设备可能不支持下列所有功能。请检查您的设备用户指南，以便获得更多信息 | 您的Apple® 設備可能不支持下列列出的全部功能。請查閱設備的使用者手冊，以瞭解更多資訊 | Apple® 기기는 다음의 모든 기능

을 지원하지 않을 수도 있습니다. 자세한 사항은 기기의 사용자 설명서를 확인하십시오. | Perangkat Apple® Anda mungkin tidak mendukung semua fitur di bawah ini. Silakan lihat petunjuk pengguna untuk perangkat Anda untuk mendapatkan informasi lebih lanjut.

Music functions | Λειτουργίες μουσικής | Funkcje odtwarzania muzyki | Müzik işlevleri | Функции прослушивания музыки | ミュージック機能 | 音乐功能 | 音樂功能 | 음악 기능 | Fungsi musik

- To play/pause the song** | Αναπαυγωγή/παύση τραγουδιού | Odtwarzanie / zatrzymanie utworu | Parçayı oynat/duraklat | воспроизведение / приостановка воспроизведения | タイトルを再生/一時停止します | 播放歌曲/暫停 | 播放歌曲 / 暫停 | 곡 재생/정지하기 | Memutar/menghentikan trek
- To play the next song** | Αναπαυγωγή επόμενου τραγουδιού | Odtwarzanie następnego utworu | Sonrakı parçayı oynat | воспроизведение следующего произведения | 次のタイトルを再生します | 播放下一个曲目 | 播放下一个曲目 | 다음 곡 재생하기 | Memutar trek berikutnya
- To play the previous song** | Αναπαυγωγή προηγούμενου τραγουδιού | Odtwarzanie poprzedniego utworu | Önceki parçayı oynat | воспроизведение предыдущего произведения | 前のタイトルを再生します | 播放上一个曲目 | 播放上一个曲目 | 이전 곡 재생하기 | Memutar trek sebelumnya
- To fast-forward a song** | Γρήγορη κύλιση τραγουδιού εμπρός | Przewijanie utworu do przodu | Bir şarkıyı hızlı ileri sarmak için | Ускоренная перемотка трека вперед | 歌を早送りする | 將一首歌快進 | 曲目快進 | 노래를 빨리감기하려면 | Untuk mempercepat lagu
- To rewind a song** | Γρήγορη κύλιση τραγουδιού πίσω | Przewijanie utworu do tyłu | Bir şarkıyı geri sarmak için | Перемотка трека назад | 歌を巻き戻しする | 將一首歌快退 | 曲目重放 | 노래를 되감기하려면 | Untuk memutar balik lagu

Voice control functions | Λειτουργίες ελέγχου φωνής | Funkcje sterowania głosowego | Sesli komut işlevleri | Функции голосового управления | 音声コントロール機能 | 语音控制功能 | 語音控制功能 | 보이스 제어 기능 | Fungsi pengatur suara

- Press and hold the button for 2 seconds and say your voice command.
- Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα και προφέρετε την εντολή σας.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk przez 2 sekundy i wypowiedzieć komendę głosową.
- Tušu 2 saniye basılı tutup sesli komutunuzu verin.
- Удерживайте кнопку нажатой 2 секунды и произнесите голосовую команду.
- ボタンを 2 秒間押し続けて、音声コマンドを言います。
- 按住按键2秒钟，然后发出语音指令。
- 壓住按鍵兩秒鐘，說出您的語音指令。
- 버튼을 2초간 누른 상태에서 음성 명령어를 말합니다.
- Tekan tombol selama 2 detik, lalu ucapkan perintah suara.

Call functions | Λειτουργίες κλήσης | Funkcje połączeń telefonicznych | Çağrı işlevleri | Функции телефона | 通話機能 | 呼叫功能 | 通話功能 | 통화 기능 | Fungsi panggilan

- To accept/end a call** | Αποδοχή/τερματισμός κλήσης | Odbieranie / kończenie połączenia | Çağrı kabul et/sonlandır | Прием/завершение вызова | 通話を受ける/終了する | 接听/挂断来电 | 接聽或結束來電 | 전화 받기/종료 | Menerima/ Mengakhiri Panggilan
- To accept an incoming call and put an active call on hold (toggling)** | Αποδοχή εισερχόμενης κλήσης και κράτημα της ενεργής κλήσης (εναλλαγή) | Odbieranie połączenia i trzymanie aktywnego połączenia (przełączanie) | Gelen çağrıyı kabul etme ve etkin bir çağrıyı bekletme | Для приема входящего звонка и удержания активного разговора | 通話中に着信通話に出て最初の通話を保留にするには (切り替え) | 要接听来电并保持当前通话 (切换状态) | 接聽來電並保留當前通話 (通話切換) | 수신 전화를 받고 현재 통화를 보류하기(토글링) | Untuk menerima panggilan masuk dan menahan panggilan yang sedang berlangsung (mengaktifkan/menonaktifkan)
- To reject a call** | Απόρριψη κλήσης | Odrzucanie połączenia | Çağrıyı geri çevir | Отклонение вызова | 通話を拒否する | 拒绝来电 | 拒接來電 | 전화 거부 | Menolak Panggilan
- To accept an incoming call and end the active call** | Αποδοχή εισερχόμενης κλήσης και τερματισμός της ενεργής κλήσης | Odbieranie połączenia przychodzącego i zakończenie aktywnego połączenia | Gelen çağrıyı kabul etme ve etkin çağrıyı sona erdirme | Для приема входящего звонка и завершения активного разговора | 通話中に着信通話に出て最初の通話を終了するには | 要接听来电并结束当前通话 | 接聽來電並結束當前通話 | 수신 전화를 받고 현재 통화를 종료하기 | Untuk menerima panggilan masuk dan mengakhiri panggilan

Made for iPod iPhone iPad

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPad, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod touch, and Retina are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad Air and iPad mini are trademarks of Apple Inc. The trademark "iPhone" is used with a licence from Aiphone K.K.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkentstörung. iPad, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod touch und Retina sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad Air und iPad mini sind Marken von Apple Inc. Die Marke „iPhone“ wird unter Lizenz von Aiphone K.K. verwendet.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPad, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod touch et Retina sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. iPad Air et iPad mini sont des marques d'Apple Inc. La marque déposée « iPhone » est utilisée sous la licence de Aiphone K.K.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

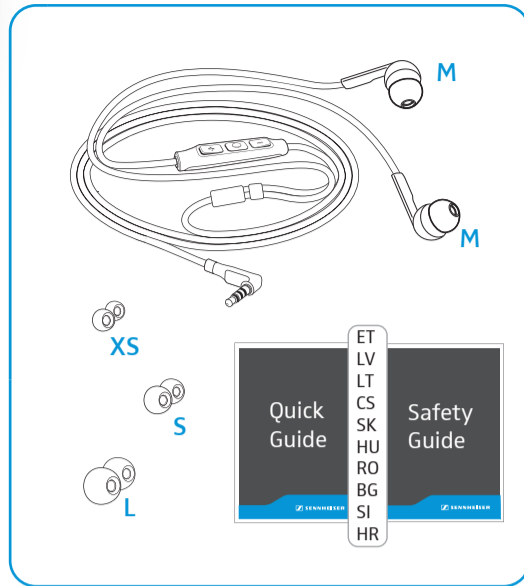
CX 2.00i

Kiirjuhised
Isä pamäciba
Trumpasis vadovas
Stručná příručka
Rýchly sprievodca

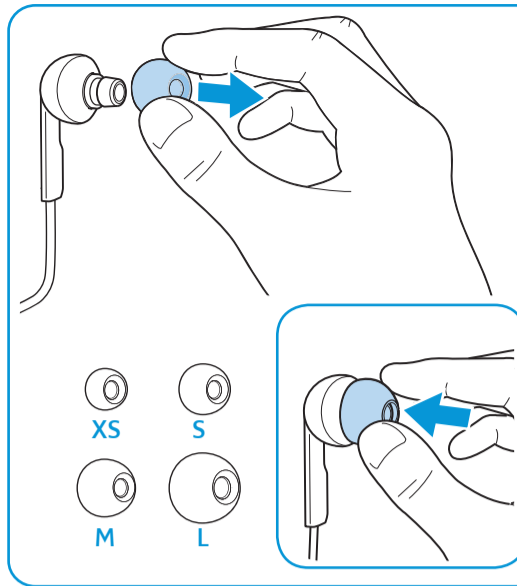
Gyors ismertető
Ghid rapid
Бърз наръчник
Hitri vodič
Kratki vodič

SENNHEISER

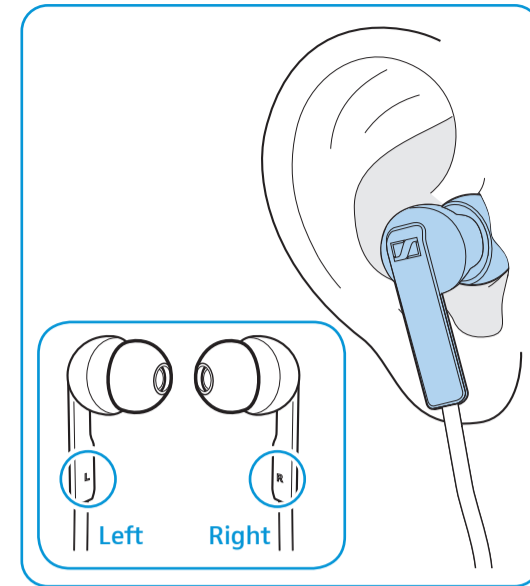
Komplektis on | Piegāve komplekts | Pakuotėje yra |
Dodávka zahrnuje | Obsah balenia | A szállítmány tartalma
| Conținutul pachetului livrat | Доставка включва | Isporu-
ka uključuje | Isporučka uključuje



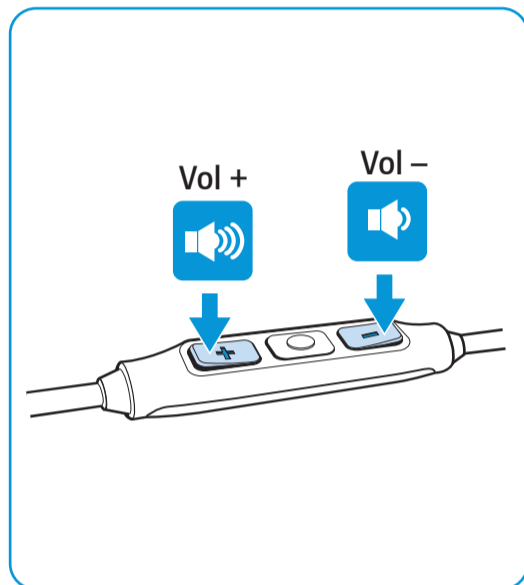
Körvaadapterie valimine ja laadimine | Ausu adapteri izvēle
un nomaiņa | Ausų adapterių pasirinkimas ir pakeitimas |
Výběr a výměna ušních adaptérů | Výber a výmena ušných
adaptérov | Füladapterek kiválasztása és cseréje | Selectarea
și schimbarea adaptoarelor pentru urechi | Избор и смяна на
адаптери за уши | Izbira in zamenjava ušesnih adapterjev |
Odabir i zamjena nastavaka za uši



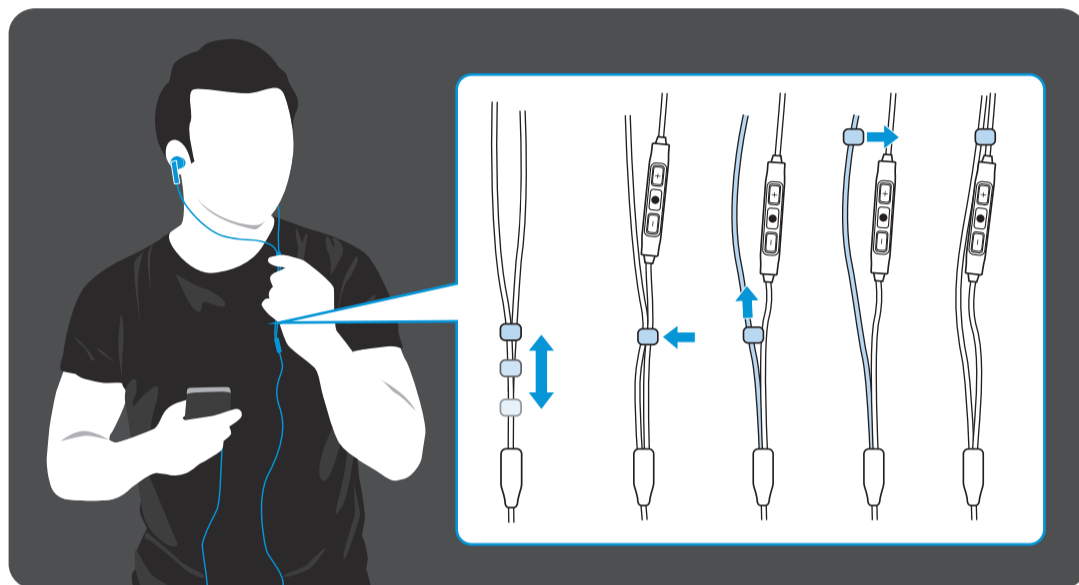
Kuularite sisestamine kõrvakanalis | Austiņu ievietoša-
na ausu kanālos | | Auisis kišamų ausinių įsidėjimas |
Vložení sluchátek do ušního kanálu | Vkládanie slúchadiel
do zvukovodu | A fülcsatornás fülhallgatók behelyezése
| Introducerea căștilor pentru canalul auditiv | Вкарване
на слушалки в ушния канал | Vstavljanje ušesnih slušalk
| Umetanje slušalica u ušni kanal



Helitugevuse reguleerimine | Skaļuma regulēšana |
Garsumo reguliavimas | Úprava hlasitosti | Nastavenie
hlasitosti | Hangerő beállítása | Reglarea volumului |
Регулиране силата на звука | Nastavitev glasnosti | Podeša-
vanje glasnoće



Kaabli organiseerimine | Kabeļa sakārtošana | Laidų tvarkymas | Uspořádání kabelu | Ukládanie kábla | A kábel rendezése |
Aranjarea cablului | Организиране на кабела | Ureditev kabela | Namještanje kabela



SENNHEISER

Sennheiser Communications A/S
Industriparken 27, DK-2750 Ballerup, Denmark
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 06/16, A02

Teie Apple®i seade ei pruugi kõiki neid funktsioone toetada. Li-
sateavet saate oma seadme kasutusjuhendist. | Iespējams, jūsu
Apple® ierīce neatbalsta visas turpmāk uzskaitītās funkcijas.
Lūdzu, vairāk informācijas skatiet savas ierīces lietošanas
pamācībā. | Jūsų „Apple®“ prietaisas gali palaikyti ne visas
nurodytas funkcijas. Daugiau informacijos apie savo prietaisą

rasite naudotojo vadove. | Vaše zařízení Apple® nemusí podpor-
ovat všechny funkce uvedené níže. Další informace naleznete v
návodu k použití zařízení. | Vaše zariadenie Apple® nemusí pod-
porovať všetky funkcie uvedené nižšie. Ďalšie informácie nájdete
v návode na používanie zariadenia. | Előfordulhat, hogy Apple®
készülék nem támogatja az összes, lent felsorolt funkciót.

Részletesebb tájékoztatást a készüléked használati útmutatójában
találsz. | Este posibil ca dispozitivul dvs. Apple® să nu suporte toate
funcțiile menționate mai jos. Pentru mai multe informații, vă rugăm
să consultați manualul utilizatorului care însoțește dispozitivul dvs.
| Вашето устройство Apple® може да не поддържа всички посочени
по-долу функции. Моля, за допълнителна информация, проверете

рководство за потребителя на Вашето устройство. | Možno je,
da vaša naprava Apple® ne podpira vseh spodaj navedenih funk-
cij. Za dodatne informacije preverite navodila za uporabo vaše
naprave. | Uredaj tvrtke Apple® možda ne podržava sve značajke
navedene u nastavku. Više informacija potražite u korisničkom
priručniku svojeg uređaja.

Muusikafunktsioonid | Mūzikas funkcijas | Muzikos funkcijos | Hudební funkce | Hudob-
né funkcie | Zenei funkciók | Functii pentru muzică | Музикални функции | Funkcije za
glasbo | Funkcije za glazbu

Loo esitamise/peatamine | Atskaņot/pauzēt dziesmu | Dainos paleidimas / pristabdymas |
Přehrávání/pozastavení skladby | Prehrtie/pozastavenie skladby | Zeneszám lejátszása/felfüg-
gesztése | Pornire/pauză melodie | За пускане/пауза на песен | За predvajanje/prekinitev skladbe |
Za reprodukciju/pauziranje pjesme

Jārgmīse loo esitamise | Atskaņot nākamo dziesmu | Kitos dainos paleidimas | Přehrávání
následující skladby | Prehrtie nasledujúcej skladby | Következő zeneszám lejátszása | Pornirea
următoarei melodii | За пускане на следваща песен | За predvajanje naslednje skladbe | Za repro-
dukciju sljedeće pjesme

Eelmise loo esitamise | Atskaņot iepriekšējo dziesmu | Ankstesnės dainos paleidimas |
Přetochení skladby dopředu | Prehrtie predchádzajúcej skladby | Előző zeneszám lejátszása |
Pornirea melodiei anterioare | За пускане на предишна песен | За predvajanje prejšnje skladbe | Za
reprodukciju prethodne pjesme

Loo edasikerimine | Patīt dziesmu uz priekšu | Dainos prasukimas | Přetochení skladby dopředu |
Posun v skladbe dopredu | Zeneszám előretekerése | Derularea rapidă înainte a unei melodii | За
бързо превъртане напред на песен | За hitro predvajanje skladbe | За premotavanje pjesme prema
naprijed

Loo tagasikerimine | Patīt dziesmu atpakaļ | Dainos atsukimas | Přetochení skladby dozadu |
Posun v skladbe dozadu | Zeneszám visszatekerése | Derularea înapoi a unei melodii | За бързо
превъртане назад на песен | За previjanje skladbe nazaj | За premotavanje pjesme prema natrag

Hääljuhtimise funktsioonid | Balss vadības funkcijas | Reguliavimo balsu funkcijos | Funkce
hlasového ovládání | Funkcie ovládania hlasitosti | Hangvezérlési funkciók | Functii prin comandă
vocală | Функции за гласово управление | Funkcije glasovnega upravljanja | Funkcije glasovnog
upravljanja

- ▶ Häälkäskluse andmiseks hoidke seda nuppu 2 sekundit all.
- ▶ Nospiediet šo pogu, turiet to 2 sekundes un pasakiet balss komandu.
- ▶ Paspauskite, 2 sekundes palaikykite mygtuką ir ištarkite komandą.
- ▶ Stiskněte tlačítko, přidržeťe je stisknuté po dobu 2 sekund a proneste hlasový příkaz.
- ▶ Dve sekundy podržite stlačené tlačidlo a vyslovte hlasový príkaz.
- ▶ Tartsd lenyomva a gombot 2 másodpercig, majd mond be a hangparancsot.
- ▶ Apāsať și mențineți apăsat butonul timp de 2 secunde și rostiți comanda vocală.
- ▶ Натиснете и задръжте бутона за 2 секунди и кажете своята гласова команда.
- ▶ Pritisnite gumb in ga zadržite 2 sekundi ter izgovorite glasovni ukaz.
- ▶ Pritisnite i držite gumb 2 sekunde i izrecite glasovnu naredbu.

Kõne funktsioonid | Zvana funkcijas | Skambučių funkcijos | Funkce volání | Funkcie pre
hovory | Hívásfunkciók | Functii de apelare | Функции за обаждания | Funkcije za klicanje
| Funkcije poziva

Kõne vastuvõtmine/lõpetamine | Pieņemt/beigt zvanu | Skambučio priėmimas / užbaigimas |
Přijetí/ukončení hovoru | Prijatie/ukončenie hovoru | Hívás fogadása/befejezése | Acceptarea/
terminarea unui apel | За приемане/край на разговор | За prevzem/zaključitev klica | Za prih-
vačanje/završetak poziva

Sissetuleva kõne vastuvõtmine ja aktivise kõne ootelepanek (vahetamine) | Pieņemt ienākošu
zvanu un aizturēt pašreizējo zvanu (pārslēgšana) | Priimti skambučių ir aktyvų skambučių
atidėti (perjungti) | Prijeti príchozího hovoru a podrženi aktivního hovoru (přepínání) | Prijatie
prichádzajúceho hovoru a podržanie (prepnutie) aktivného hovoru | Bejövő hívás elfogadása és
aktív hívás várakoztatása (váltás) | Acceptarea unui apel primit și punerea în așteptare a unui
apel activ (comutare) | За приемане на входящо обаждане и поставяне на изчакване на активно
обаждане (превключване) | За prevzem dohodnega klica in dajanje trenutnega klica na čakanje
(preklop) | Za prihvačanje dolaznog poziva i stavljanje aktivnog poziva na čekanje (prebacivanje)

Kõnest loobumine | Noraidit zvanu | Skambučio atmetimas | Odmítnutí hovoru | Odmítnutie
hovoru | Hívás elutasítása | Respingereá unui apel | За отказ на разговор | За završitev klica | Za
odbijanje poziva

Sissetuleva kõne vastuvõtmine ja aktivise kõne lõpetamine | Pieņemt ienākošu zvanu un beigt
pašreizējo zvanu | Priimti skambučių ir užbaigti aktyvų skambučių | Prijeti príchozího hovoru a
ukončení aktivního hovoru | Prijatie príchádzajúceho hovoru a ukončenie aktivného hovoru |
Bejövő hívás elfogadása és aktív hívás lezárása | Acceptarea unui apel primit și terminarea unui
apel activ | За приемане на входящо обаждане и прекъсване на активно обаждане | За prevzem
dohodnega klica in zaključitev trenutnega klica | Za prihvačanje dolaznog poziva i završavanje
aktivnog poziva

Made for
iPod iPhone iPad

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPad, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod touch, and Retina are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad Air and iPad mini are trademarks of Apple Inc. The trademark "iPhone" is used with a licence from Aiphone K.K.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkstörung. iPad, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod touch und Retina sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad Air und iPad mini sind Marken von Apple Inc. Die Marke „iPhone“ wird unter Lizenz von Aiphone K.K. verwendet.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPad, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod touch et Retina sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. iPad Air et iPad mini sont des marques d'Apple Inc. La marque déposée « iPhone » est utilisée sous la licence de Aiphone K.K.